

## Table of contents / Table des matières

<b>Rachel Rogers, Alexandra Sippel:</b> Introduction .....	7
 <b>Part 1. Revisiting Peterloo, 1819 / Retour sur le massacre de Peterloo, 1819</b>	
<b>Fabrice Bensimon :</b> Samuel Bamford, Peterloo et l’histoire du radicalisme anglaise .....	37
<b>Ryan Hanley:</b> The Shadow of Colonial Slavery at Peterloo .....	73
 <b>Part 2. ‘Politics of the open air’ in the wake of the Manchester massacre / ‘La politique à l’air libre’ suite au massacre de Manchester</b>	
<b>Robert Poole:</b> After Peterloo: Protest, Rebellion, and the Cato Street Conspiracy .....	105
<b>Helen Goethals:</b> Poetry and Politics in the aftermath of Peterloo: John Keats’s ode “To Autumn” .....	143
 <b>Part 3. 1820 in Britain and Beyond: Radicalism, Conspiracy and Revolution / 1820 en Grande-Bretagne et dans le monde : radicalisme, conspiration et révolution</b>	
<b>Gordon Pentland:</b> 1820: A Year of Conspiracies.....	165
<b>Emmanuelle de Champs :</b> “Radical as I am” : Jeremy Bentham et le radicalisme populaire en 1820 .....	189
<b>Emmanuelle Perez Tisserant :</b> 1820 dans le monde espagnol : triennat libéral et indépendanc.....	213

<b>Afterword:</b> “An unjust attack on a peaceful demonstration that had the legal and moral right to meet”: In correspondence on Peterloo with Katrina Navickas. Interview by Rachel Rogers .....	233
<b>Postscript:</b> Malcolm Chase (1957–2020). Obituary by Fabrice Bensimon and Rohan McWilliam, first published in <i>History Workshop Journal</i> 92 (Autumn 2021). Translated into French by Amélie Josselin-Leray .....	241
<b>Contributors</b> .....	255
 <b>Détours / Detours</b>	
<b>Eric Doumerc:</b> Robert Wedderburn as a Black Atlantic Figure at the Crossroads of British Radicalism and Caribbean Performance.....	261
<b>Alexandra Sippel:</b> Thoughts from a Historian on a Selection of Radical Poems .....	277
<b>Alexandra Sippel:</b> “The flag came up and seemed perfect as a way for us to talk about both Peterloo and what is happening today.” In correspondence on the Skelmanthorpe Flag with Allan “Boff” Whalley .....	315
 <b>Recensions / Reviews</b>	
<b>Rachel Rogers:</b> <i>The Cato Street Conspiracy: Plotting, Counter-Intelligence and the Revolutionary Tradition in Britain and Ireland</i> (Jason McElligott and Martin Conboy, eds.).....	325
<b>Candice Lemaire:</b> <i>La Conversation transatlantique. Les échanges franco-américains en poésie depuis 1968</i> (Abigail Lang).....	329
<b>Bruno Poncharal:</b> <i>Le désir de traduire – Penser la traduction selon Antoine Berman – Chateaubriand, Pound et Roubaud</i> (Jonathan Baillehache) .....	332

<b>Catherine Delyfer:</b> <i>L'esthétisme britannique (1860-1900). Peinture, littérature et critique d'art</i> (Florence Gillard-Estrada et Xavier Giudicelli).....	335
<b>Juan José Arroyo Paniagua:</b> <i>The Five Senses in Nabokov's Works</i> (Marie Bouchet, Julie Loison-Charles, and Isabelle Poulin, eds.).....	339
<b>Philippe Antoine:</b> <i>Mes souvenirs sur Hugo et Flaubert</i> (Gertrude Tennant).....	342
<b>Claire Dutriaux:</b> <i>Guerre sauvage &amp; empire de la liberté</i> (Hervé Mayer).....	345
<b>Isabelle Sinic:</b> <i>Incarner un modèle progressiste. La professionnalisation de l'enseignement à Chicago (1890-1940)</i> (Sonia Birocheau).....	348
<b>Cyril Camus:</b> <i>21st Century Dylan. Late and Timely</i> (Laurence Estanove, Adrian Grafe, Andrew McKeown, and Claire Hélié, eds.)....	352
<b>Table of illustrations / Table des illustrations</b> .....	357
<b>Table of Contents / Table des matières</b> .....	361